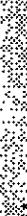




Fagor Ederlan, S. Coop.

7

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	70026
Del.address:	Modugno Bari
	Italia
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Point of consumption :	

Observaciones: Comments :	El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.		Recepcion / Receiver		Almacén / Warehouse		Transportista / Carrier	
	Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.		 Fagor Ederlan S. Ederlan					

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan, Coop.E. Torrebaso, Leizor, 7. 20540 - ESKORRIAZA (Gipuzkoa) Nº. 555-2002-4			CARTA DE PORTE NACIONAL CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																										
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Mujica, PT SPA Molinos Bar. 70.20 (E)			16 Transportista efectivo (nombre, domicilio, país) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier (name, address, country) TRANSMACHETESL C.I.F. B-54528427 Calle Perú, 117 Bajo Telf.: 965 591 695 - Fax: 965 590 729 03803 Alcoy (Alicante)																										
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Bas. (E)			17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)																										
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate (E) 04.05.24			17 Bis Referencia Transportista <table border="1"><thead><tr><th colspan="2">MATRÍCULA</th></tr><tr><th>Vehículo</th><th>Remolque o Semirremolque</th></tr></thead><tbody><tr><td>6103-JND</td><td>HRDM2590</td></tr></tbody></table>			MATRÍCULA		Vehículo	Remolque o Semirremolque	6103-JND	HRDM2590																		
MATRÍCULA																													
Vehículo	Remolque o Semirremolque																												
6103-JND	HRDM2590																												
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso, carga, estiba y descarga efectuada por remitente y destinatario																										
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico Statistical number	11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.																								
40. Cont. Piers Lutz			11116.																										
12 Volumen m³ Volume in m³			13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions																										
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las partes intervienen en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral de Transporte del PORTEADOR EFECTIVO.																										
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage Porte pagado / Franco / Carriage paid Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por: / To be paid by: <table border="1"><thead><tr><th>Precio del transporte: / Carriage charges:</th><th>Remitente / Senders</th><th>Moneda / Currency</th><th>Consignatario / Consignee</th></tr></thead><tbody><tr><td>Descuentos: / Deductions:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Suplementos: / Suppl. charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios: / Other charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL:</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>			Precio del transporte: / Carriage charges:	Remitente / Senders	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee	Descuentos: / Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: / Suppl. charges:				Gastos accesorios: / Other charges:				TOTAL:			
Precio del transporte: / Carriage charges:	Remitente / Senders	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee																										
Descuentos: / Deductions:																													
Líquido / Balance																													
Suplementos: / Suppl. charges:																													
Gastos accesorios: / Other charges:																													
TOTAL:																													
21 Formalizado en Etablie à Established in Arrasate 04.05.24			24 Recibido de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received KUE... MADEL S.L. Via del... Lugar / Lieu / Place 04 SET 2024 Firma y sello del consignatario Signature and stamp of the consignee																										
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier TRANSMACHETESL C.I.F. B-54528427 Calle Perú, 117 Bajo Telf.: 965 591 695 - Fax: 965 590 729 03803 Alcoy (Alicante)																										